

Multilingual Titles in Dialog File 144 "PASCAL"

Dialog Search Aids: Multilingual Titles in Dialog File 144

The title of the original document and any translation(s) of that title into other languages are indexed in the /TI field. Most records for documents written in languages that use the Roman alphabet include the original title of the document in the language in which it was written. The original language is supplemented by translation titles in English or French. For documents written in languages that use a non-Roman alphabet, (e.g., Cyrillic, Chinese, etc.), the original title is transliterated in some records, in other records the original title in the non-Roman alphabet is omitted and only a translated title is provided. All translated titles appear in the record in parentheses.

All words (except stop words) in the original and translated title(s) are searchable as single words using proximity operators with the /TI suffix, e.g.,

```
?S PLASMA(W)IMMERSION/TI
      S1      500  PLASMA(W)IMMERSION/TI

?TYPE S1/TI

1/TI/1
DIALOG(R)File 144: Pascal
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

      Charge retention improvement of charge-trapping type flash device by plasma
immersion ion implantation
      Proceedings of the 16th International Conference "Insulating Films on
Semiconductors"
```

The title may include punctuation marks. Use the (W) operator to replace all punctuation, e.g., SELECT X(W)RAY(W)IMAGING/TI is used to retrieve X-RAY IMAGING. If the title includes a stop word (AN, AND, BY, FOR, FROM, OF, THE, TO, WITH) use the (1W) operator to replace that word, e.g.,

```
?S MODELLING(1W)SOUND( )FIELD?/TI
      S2      6  MODELLING(1W)SOUND( )FIELD?/TI

?TYPE S2/TI

2/TI/1
DIALOG(R)File 144: Pascal
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

      Modelling of sound fields through austenitic welds
```

If a subject term in a language other than English is spelled the same as one of the Dialog logical operators (AND, OR, NOT), that word must be enclosed in quotation marks in a SELECT statement. For example, to search the French word OR (Gold) in the Title field:

```
?SELECT "OR"(1W)MILIEU?/FT
      S3      17  "OR"(1W)MILIEU?/FT

?TYPE S3/TI

3/TI/1
DIALOG(R)File 144: Pascal
```

(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

ETUDE DE L'ELECTROOXYDATION ET DE L'ADSORPTION DU 1,3-PROPANEDIOL SUR DES ELECTRODES DE PLATINE ET D'OR EN **MILIEUX** AQUEUX
 (The electrooxidation of 1,3-propanediol (1,3-PD) on platinum or gold electrodes in aqueous solutions)

This sort of retrieval should be restricted to the specific language of interest in order to avoid irrelevant retrieval.

Search results may be sorted by Title.

ENGLISH TITLE (Original or Translated) (/ET). Titles of documents originally published in English and translations of titles from other languages into English are indexed in the /ET field. Most records include an English translation of the original title. Except for stop words, all words in the English Title field are searchable as single words using proximity operators with the /ET suffix, e.g.,

```
?SELECT GALACTIC(W)NUCLEI/ET
      S4      1198 GALACTIC(W)NUCLEI/ET

?TYPE S4/ET

4/ET/1
DIALOG(R)File 144: Pascal
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

    Self-regulation of active galactic nuclei in galaxy
clusters
```

Note that terms in the /ET field may reflect either British or American spelling variations, therefore a search strategy should allow for these variations. For example, to retrieve the term GRAY MATTER, spelled "grey" or "gray" in the English Title field, use internal truncation, e.g.,
 SELECT GR?Y(W)MATTER/ET.

Search results may be sorted by English Title.

FRENCH TITLE (Original or Translated) (/FT). Titles of documents originally published in French and translations of titles from other languages into French are indexed in the /FT field. Many records include a translation of the original title into French. Except for stop words, all words in the French Title field are searchable as single words using proximity operators with the /FT suffix, e.g.,

```
?SELECT RECEPTEURS(W)MEMBRANAIRES/FT
      S5      52 RECEPTEURS(W)MEMBRANAIRES/FT

?TYPE/FT

5/FT/1
DIALOG(R)File 144: Pascal
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

    CARACTERISATION MOLECULAIRE ET FONCTIONNELLE DE RECEPTEURS
MEMBRANAIRES CHEZ Arabidopsis thaliana PRESENTANT DES ANALOGIES AVEC LES
INTEGRINES
```

Search results may be sorted by French Title.

SPANISH TITLE (Original) /ST). Original titles in Spanish Language are indexed in the /ST field. Except for stop words, all words in the Spanish Title field are searchable as single words using proximity operators with the /ST suffix, e.g.,

```
?SELECT SIERRAS(W)PAMPEANAS/ST
      S6      25  SIERRAS(W)PAMPEANAS/ST
```

```
?TYPE S6/ST
```

```
6/ST/1
DIALOG(R)File 144: Pascal
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.
```

La formacion Chango Real (NW de **Sierras Pampeanas** Republica Argentina), ejemplo de magmatismo Paleozoico (Cambrico?). Diferencias geoquimicas con batolitos Ordovicicos

Search results may be sorted by Spanish Title.

TITLE IN OTHER LANGUAGES (Original) (/OT). Titles in languages other than English, French and Spanish are indexed in the /OT field. Except for stop words, all words in the Other Languages field are searchable as single words using proximity operators with the /OT suffix, e.g.,

```
?SELECT ENERGIA(W)SOLARE/OT
      S7      145  ENERGIA(W)SOLARE/OT
```

```
?TYPE S7/OT,LA
```

```
7/OT,LA/1
DIALOG(R)File 144: Pascal
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.
```

Energia solare termica a concentrazione
Language: Italian

Search results may be sorted by Other Languages Title.

Contact the Dialog Knowledge Center
Within North America 1 800 3 DIALOG (334 2564)
Outside North America 00 800 33 DIALOG (33 34 2564)
Email: Customer@dialog.com

PAST101409